

B1.36.2 La voz pasiva - repaso: se firmó, se pagan, se entregará...

La voix passive - révision : se firmó, se pagan, se entregará...



On utilise la voix passive pour parler d'actions sans dire qui les fait.

1. Voix active : personne + verbe + chose Voix passive : chose + se + verbe à la troisième personne (singulier ou pluriel)

Temps verbal	Voix active	Voix passive
Présent	El banco verifica la transferencia hoy. <i>(La banque vérifie le virement aujourd'hui.)</i>	La transferencia se verifica hoy. <i>(Le virement est vérifié aujourd'hui.)</i>
Passé simple	Ellos aprobaron el préstamo la semana pasada. <i>(Ils ont approuvé le prêt la semaine dernière.)</i>	El préstamo se aprobó la semana pasada. <i>(Le prêt a été approuvé la semaine dernière.)</i>
Imparfait	Elas gestionaban los pagos manualmente. <i>(Elles géraient les paiements manuellement.)</i>	Los pagos se gestionaban manualmente. <i>(Les paiements étaient gérés manuellement.)</i>
Futur simple	El banco revisará la hipoteca. <i>(La banque examinera l'hypothèque.)</i>	La hipoteca se revisará. <i>(L'hypothèque sera examinée.)</i>

1. Traduire et choisir la bonne réponse

- En esta ventanilla solo _____ los impuestos municipales en efectivo.
a. se paga b. pagan c. se pagan d. se pagan los
- La transferencia al extranjero _____ ayer por la tarde.
a. se verificó b. se verificaron c. ha verificado d. verificó
- Antes, los intereses de esta cuenta _____ cada tres meses.
a. se calculaba b. eran calculados c. calculaban d. se calculaban
- Su nueva clave de seguridad _____ por mensaje de texto en unos minutos.
a. se enviará b. se envía c. enviará d. se enviarán

1. se pagan 2. se verificó 3. se calculaban 4. se enviará

2. Réécrivez les phrases

- El director revisa los contratos cada mes.

_____ *(Les contrats sont révisés chaque mois.)*

- El banco bloqueó mi tarjeta ayer por la tarde.

_____ *(Ma carte a été bloquée hier après midi.)*

- El departamento de riesgos analizaba todas las solicitudes de crédito.

(Toutes les demandes de crédit étaient analysées.)

4. La empresa pagará las facturas mañana por la mañana.

(Les factures seront payées demain matin.)

3. Habla con tu compañero y explica qué operaciones se hacen o se harán.

Situación

En una reunión de vecinos informan sobre cambios bancarios y fiscales.

Discutir

- ¿Qué operaciones bancarias se hacen automáticamente en tu banco y cuáles no?
 - ¿Cómo se pagan normalmente los impuestos en tu ciudad y qué se verifica? (online, ventanilla...?)
-

Palabras y frases útiles

- Las transferencias bancarias se hacen online.
 - Los pagos automáticos se cargan a la cuenta de ahorros.
 - Los impuestos se pagan en la sucursal o por internet.
-

Usar en conversación

- Se + verbo en presente para normas generales
- Se + verbo en pasado para decisiones ya tomadas
- Se + verbo en futuro para cambios anunciados